

به نام خدا

يُدَبِّرُ الْأُمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۵

اوست که امر عالم را (به نظام احسن و اکمل) از آسمان تا زمین تدبیر می کند سپس در روزی که مقدارش به حساب شما بندگان هزار سال است باز (حقایق و ارواح) به سوی او بالا می رود.

He conducts every affair from the heavens to the earth, then it all ascends to Him on a Day whose length is a thousand years by your counting.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 5

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۷

آن خدایی که هر چیز را به نیکوترین وجه خلقت کرد و آدمی را نخست از خاک (پست بدین حسن و کمال) بیافرید.

Who has perfected everything He created. And He originated the creation of humankind from clay.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 7

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۹

سپس آن (نطفه بی جان) را نیکو بیاراست و از روح (قدسی الهی) خود در آن بدمید، و شما را دارای گوش و چشمها و قلبها (با حس و هوش) گردانید، باز بسیار اندک شکر و سپاسگزاری نعمتهای حق می کنید.

then He fashioned them and had a spirit of His Own 'creation' breathed into them. And He gave you hearing, sight, and intellect. 'Yet' you hardly give any thanks.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 9

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۱۵

تنها کسانی به آیات ما ایمان می آورند که چون متذکر آیات ما شوند به سجده رخ بر خاک نهند و تسبیح و تنزیه و ستایش پروردگار کنند و ادا به کبر و نخوت سر از فرمان حق نکشند.

The only 'true' believers in Our revelation are those who—when it is recited to them—fall into prostration and glorify the praises of their Lord and are not too proud.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 15

www.TarvijNiki.com

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۱۶

(شبهه) پهلوی از بستر خواب تهی کنند و با بیم و امید (و ناله اشتیاق در نماز شب) خدای خود را بخوانند و آنچه روزی آنها کرده ایم (به مسکینان) انفاق کنند.

They abandon their beds, invoking their Lord with hope and fear, and donate from what We have provided for them.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 16

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۱۷

پس هیچ کس نمی داند که به پاداش نیکوکاریشان چه نعمت و لذت‌های بی نهایت که روشنی بخش (دل و) دیده است در عالم غیب برایشان ذخیره شده است.

No soul can imagine what delights are kept in store for them as a reward for what they used to do.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 17

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۱۸

آیا آن کس که ایمان آورده (حالش در قیامت) مانند کسی است که کافر بوده؟ هرگز یکسان نخواهند بود.

Is the one who is a believer equal 'before Allah' to the one who is rebellious? They are not equal.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 18

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۲۲

و کدامین کس در عالم از آن کس که به آیات خدا پند و تذکرش دادند و باز اعراض کرد ستمکارتر است؟ البته ما از بدکاران انتقام خواهیم کشید.

And who does more wrong than the one who is reminded of Allah's revelations then turns away from them? We will surely inflict punishment upon the wicked.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 22

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۲۳

و همانا ما به موسی کتاب (تورات) را عطا کردیم پس تو در ملاقات او (یعنی ملاقات موسی با خدا در قیامت یا شب معراج با تو) هیچ شک مدار، و ما او را سبب هدایت بنی اسرائیل قرار دادیم.

Indeed, We gave the Scripture to Moses—so let there be no doubt 'O Prophet' that you 'too' are receiving revelations—and We made it a guide for the Children of Israel.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 23

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۲۴

و برخی از آن بنی اسرائیل را امام و پیشوایانی که خلق را به امر ما (نه به امر خلق) هدایت کنند قرار دادیم برای آنکه (در راه حق) صبر کردند و در آیات ما مقام یقین یافتند.

We raised from among them leaders, guiding by Our command, when they patiently endured and firmly believed in Our signs.

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 24

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرْزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ

قرآن کریم - سوره السجده - آیه ۲۷

آیا ندیدند که ما آب باران را به سوی زمین خشک بی آب و گیاه می پریم آن گاه حاصلی که خود و چهارپایانشان از آن بخورند می رویانیم؟ آیا باز هم چشم بصیرت نمی گشایند (تا لطف رحمت واسع خدا را به خلق بنگرند)

Do they not see how We drive rain to parched land, producing 'various' crops from which they and their cattle eat? Will they not then see?

Quran - Surah As-Sajdah - Verse 27

www.TarvijNiki.com